

NOUS AVONS LU

BORDAS DICTIONNAIRE ÉLECTRONIQUE DES OEUVRES LITTÉRAIRES DE LANGUE FRANÇAISE

Jean-Pierre de Beaumarchais, Daniel Couty - Ed. Bordas - 1 800 F TTC.

Ce CD-Rom réalisé avec le mviewer 2.0 reprend l'intégralité de l'édition papier de cet ouvrage en y ajoutant les commodités d'une édition électronique, c'est-à-dire la grande facilité des recherches et la souplesse de circulation dans les informations. Ce produit est donc purement textuel et ne sacrifie que ponctuellement au culte de l'image : une centaine de portraits d'auteurs vient l'égayer.

Un menu principal offre un accès par Oeuvres, Auteurs, Personnages, Dates et en complément des entrées : Genres littéraires, prix littéraires, francophonie.

L'accès aux oeuvres se fait par un index alphabétique : il suffit de cliquer sur une lettre de l'alphabet qui occupe la partie gauche de la fenêtre pour afficher la liste des oeuvres commençant par cette lettre dans la partie droite. Un nouveau clic sur le titre de l'oeuvre qui s'affiche en caractères bleu, (le nom de l'auteur qui apparaît en caractères gras renvoie directement à l'article le concernant) et on accède à l'article qui lui est consacré et qui est organisé en quatre parties : présentation, synopsis, critique, bibliographie. On peut consulter l'article de façon linéaire ou atteindre directement par l'intermédiaire de boutons la partie qui vous intéresse.

A l'intérieur des articles des liens hypertextes (en général en caractères bleu sauf pour les auteurs qui apparaissent en caractères gras) portant sur les dates les titres et les auteurs vous relient aux autres rubriques ou articles.

L'accès aux auteurs est conçu de la même façon. Les articles commencent par la liste des oeuvres de l'auteur puis comportent une biogra

phie chronologique, deux boutons sont disponibles : l'un seulement pour une centaine d'auteurs permet de voir leur portrait (photo, tableau, croquis), l'autre (intitulé bibliographie) affiche les références bibliographiques sous les titres.

L'accès par personnages ne conduit pas à des articles spécifiques mais renvoie aux articles sur les oeuvres. L'accès par date conduit à des chronologies. Les entrées : Genres littéraires, prix littéraires, francophonie, permettent de la même manière d'accéder au contenu du dictionnaire mais suivant les classements qui leur sont propres.

Les boutons du viewer, contenu, index (qui permet de choisir entre les 4 index), retour, historique, recherche (accès à une recherche par mots assez puissante avec opérateurs logiques et définition de la proximité des termes recherchés), << >> (pour défiler dans la liste alphabétique) sont constamment disponibles.

Le menu édition offre une option annotation (petit bloc note) et permet de copier des informations dans le presse-papiers par l'intermédiaire d'une boîte de sélection (la sélection directe est impossible) ; un menu signet donne la possibilité de définir des signets qui apparaissent alors au menu signet

LE TRAVAIL PERSONNEL DE L'ÉLÈVE AU COLLÈGE ET AU LYCÉE - RÉALITÉS ET PERSPECTIVES

Victor Marbeau, CRDP Poitou Charentes - 92 pages - 1995 - 80 F TTC.

L'aptitude des élèves au travail personnel s'inscrit aujourd'hui parmi les préoccupations essentielles du système éducatif. Cette capacité se présente, en effet, comme une condition nécessaire à la réussite scolaire dans les enseignements primaire et secondaire. Elle est incontournable pour les étudiants dans l'enseignement supérieur et pour une bonne insertion dans la vie professionnelle ; la formation continue ou permanente est devenue une obligation absolue face aux changements accélérés du monde actuel. C'est donc un objectif majeur à faire prévaloir tout au long de la scolarité.

Comment ce travail personnel de l'élève au collège et au lycée est-il perçu ? La conception habituelle le rattache aux leçons et devoirs effectués hors de la classe, à la maison en particulier mais parfois en étude. Il prend des formes diverses selon les disciplines enseignées, les exigences des professeurs, les projets des établissements et varie aussi en fonction

des types d'élèves. Les constats qui accompagnent sa mise en oeuvre en précisent les contours et insistent sur ses insuffisances. (...)

Pour faciliter cette action pédagogique et pour lutter contre l'échec scolaire, si directement lié à l'insuffisance du travail personnel, toute une série de mesures peuvent être prises qui, dans l'établissement et au dehors, sont susceptibles d'encourager cette activité et de conforter l'action fondamentale dévolue aux parents. (...)

Un sous-chapitre (6 pages) est consacré à l'aide que peuvent apporter les technologies nouvelles.

A lire.

USAGE DES CALCULATRICES À L'ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE ET AU DÉBUT DU COLLEGE

Etude de cas dans le Val de Marne - Eric Bruillard - Rapport de recherche 01/95 - IUFM de Créteil.

Le Conseil Général du Val de Marne ayant décidé d'offrir une calculatrice scientifique à chaque élève à son entrée en sixième, ceci pour au moins deux années consécutives, l'opportunité d'une étude en vraie grandeur s'est présentée sur l'usage de la calculatrice au collège et en amont à l'école élémentaire.

Le travail a été mené en parallèle sur plusieurs registres : les programmes officiels, la calculatrice offerte par la Conseil Général, les opinions des élèves et des enseignants et les compétences des élèves avec leur calculatrice (épreuve passée dans plusieurs collèges).

Nous avons été particulièrement intéressés par le point de vue des enseignants. Pour ce qui concerne les instituteurs, malgré la faiblesse des effectifs soumis à l'enquête, il semble que l'utilisation de la calculette ne remette pas en cause l'apprentissage des techniques traditionnelles de calcul. Curieusement, il apparaît que ce sont les moins expérimentés et les plus jeunes qui plébiscitent le moins l'usage de la calculatrice. Effet IUFM ?

162 enseignants de mathématique (sur les 320 du Val de Marne) on répondu à un questionnaire détaillé dont le dépouillement a été réalisé sous la responsabilité de Georges-Louis Baron (TECN-INRP). Ces enseignants font un usage plutôt rare des calculatrices dans le temps scolaire (jamais : 19 % ; rarement 46 %)... on peut se demander ce qu'il en est de ceux n'ayant pas répondu à un tel questionnaire !

Il faut dire qu'aucune procédure d'accompagnement n'a été mise en place : concertation, conseils pédagogiques, plan académique de formation. Comme le soulignent les auteurs de cette étude : « Dans des opérations de diffusion d'une technologie, on ne peut espérer obtenir une certaine réussite qu'au prix d'une grande constance, pour ne pas dire obstination ».

Cette étude montre bien les difficultés d'intégration des auxiliaires électroniques aux actes d'enseigner et d'apprendre. Vaste sujet qui va prendre toute sa dimension au moment où l'ordinateur se déploie dans l'Ecole et surtout hors de l'Ecole.

LES FORMATEURS FACE AUX NOUVELLES TECHNOLOGIES

Emmanuelle Annot - 200 pages - 130 F TTC - Ed. Ophrys.

La diffusion des didacticiels dans divers secteurs de la formation et les facilités désormais offertes à l'autoformation posent la question du rôle et du devenir des formateurs. Cet ouvrage traite de l'évolution de ce métier qui intègre progressivement les nouvelles technologies. Après un historique de la conception des didacticiels et de leurs implications théoriques, l'auteur présente une typologie des produits et propose une critique de leur expérimentation. Elle montre comment les fonctions traditionnelles des formateurs sont mises en question et comment les changements technologiques les conduisent à transformer leur profession. Une partie importante de l'ouvrage, sous forme d'enquêtes, est consacrée aux enseignants des centres de formation d'apprentis (CFA) qui ont été parmi les premiers à introduire les NTF dans leur pratique.

KIIWIN

Outil de protection de Windows - version 2.3 pour Windows 3.1x - Joël Leporcq - 250 F licence établissement - Ed. CDDP - 18 rue Voltaire - B.P. 485 - 08109 Charleville-Mézières Cedex.

Ce produit assure la protection de Windows telle que l'effectuent classiquement les autres utilitaires (icônes, groupes, etc.). Il présente, de plus, quelques spécificités qui le démarquent des logiciels similaires :

- il ne demande strictement aucune compétence informatique que ce soit pour être installé, utilisé (voire désinstallé !)
- son fonctionnement est ultra-simple : un seul mot de passe suffit. L'utilisateur se borne, une fois pour toutes, à indiquer ce qu'il autorise ou pas. KiiWin intercepte les demandes de lancement des

applications (ou des fichiers liés à une application) et, s'il s'agit d'une application "protégée", demande le mot de passe à l'utilisateur. C'est tout.

- KiiWin permet de protéger, aussi simplement, n'importe quelle application !
- la sécurité obtenue est maximale : même en redémarrant l'ordinateur, aucune intrusion ou modification de Windows n'est plus possible par les personnes non autorisées
- les lecteurs de CD-ROM sont aussi protégés, si on le souhaite
- KiiWin, pour ce faire, ne modifie pas l'apparence ou le fonctionnement de Windows, n'efface ni n'altère groupes ou fichiers.

LA COMMUNICATION TÉLÉMATIQUE INTERNATIONALE.

Une mutation dans l'éducation.

Des expériences à travers l'Europe

Ouvrage collectif dirigé par Rachel Cohen - Ed. Retz - 119 F - 256 pages.

Cet ouvrage relate les effets de la correspondance télématique internationale sur des populations d'adolescents en difficulté. Par ses multiples possibilités de contacts et d'échanges culturels et linguistiques, la correspondance électronique internationale se révèle être un outil extraordinaire de rapprochement et de coopération entre les jeunes, de valorisation des différences aussi bien que des points communs, pour lutter contre l'indifférence et l'exclusion.

Une première partie dresse un bilan d'expériences pédagogiques conduites dans des établissements de banlieue, le collège Romain Rolland de Clichy sous Bois et le collège Clos Saint Vincent à Noisy le Grand, ouvrant une perspective très efficace dans la lutte contre l'échec scolaire et la marginalisation.

La seconde partie nous fait découvrir d'autres initiatives novatrices menées dans de nombreux pays pour développer cette véritable révolution éducative. Cet ouvrage mérite de retenir l'attention des enseignants car s'il ne s'approprient pas cet outil télématique qui se révèle efficace dans la lutte contre l'échec et l'exclusion, il menacera à l'inverse d'élargir le fossé entre ceux qui disposent de ces moyens et les autres. Ne manquons pas cette chance de donner une égale chance à tous, telle est sa conclusion !

TERMINAL N° 68 TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION, CULTURE ET SOCIÉTÉ

160 pages - 85 F - édité par le CIII-Terminal / L'Harmattan - 1995.

Depuis quinze ans cette revue informe sur les développements des nouvelles technologies de l'information et de la communication, s'attachant à une réflexion pluridisciplinaire et transversale sur les enjeux culturels et sociaux de l'informatisation. Dans ce numéro, à noter un article de Dominique Desbois dans la section réseaux, *Enjeux économiques de la déréglementation sur les infrastructures de télécommunications* (fondamental quand la France se met à l'heure d'Internet) ; dans la section multimédia, (notamment à propos des hypertextes et hypermédias) l'article de Jean Louis Weissberg, *Nouvelles technologies intellectuelles, pensée et langage. A propos de "L'intelligence collective" de Pierre Lévy* ; et enfin dans la section repères pour tous ceux qui s'intéressent à la télématique pédagogique, *Le serveur d'établissement*, communication de Michel Girin faite à l'université d'été "Ecole, Ecrit, Ecran", remarquable récit d'une expérience télématique à l'école dans le cadre d'une pédagogie Freinet.

LES ELECTRO-CHRONIQUES DE FRANÇOIS RABELAIS

CD-Rom réalisé par le laboratoire EQUIL XVI (Université Blaise Pascal)
- Conception d'ensemble : Marie Luce Demonet, réalisation technique : Etienne Brunet - Editions Les Temps qui courent - 118-130, avenue Jean Jaurès - 75019 Paris.

Ce CD-Rom contient un hypertexte généralisé, donnant accès à l'oeuvre de Rabelais, transcrite d'après les exemplaires de la Bibliothèque Nationale de France, et de quelques uns de ses contemporains (devanciers ou imitateurs). Il contient aussi en liaison hypertextuelle avec le Gargantua près de 400 illustrations et textes (en mode image) de l'époque choisis parmi 70 volumes de la Bibliothèque de Lyon. On y trouve encore une présentation synoptique de quelques éditions remarquables et des liens hypertextuels sur l'ensemble de la base avec les définitions du *Dictionnaire* de Nicot et de la *Brève Déclaration*. Le CD-Rom est aussi un outil d'analyse lexicométrique qui livre à la demande contextes, concordances, listes, index, courbes et analyses factorielles. Des séquences animées et sonorisées expliquent le fonctionnement de l'interface de consultation. Seule ombre au tableau, l'interrogation et l'utilisation de l'hypertexte ne peuvent se faire que sur Macintosh, la

version Windows ne permettant que de consulter les résultats sous Word, à savoir les textes, les illustrations, l'index et la concordance complète.

Signalons (consolation pour les utilisateurs de PC) qu'à partir du même corpus une base de données a été constituée qu'on peut interroger sur le réseau Internet et qui est accessible à l'adresse :

<http://ancilla.unice.fr/rabelais.html>.

MANUEL DE TYPOGRAPHIE FRANÇAISE ÉLÉMENTAIRE

Ed. les Ateliers Perrousseaux - La Tuilière - 04110 Reillanne - 128 pages
- format 16x23 imprimées en deux couleurs - 99 FF ;

Ce manuel s'adresse aux personnes pratiquant la PAO dans un contexte professionnel ou non et ne possédant pas de connaissances typographiques. L'ouvrage richement illustré et de réalisation particulièrement soignée, se compose de trois parties :

- un bref historique des différentes écritures, des premiers alphabets archaïques phéniciens (vers 1200) aux caractères expérimentaux contemporains issus de l'ordinateur ;
- les règles élémentaires de typographie venant en réponses aux questions souvent posées et aux erreurs couramment relevées dans les documents ;
- des informations pratiques (grilles de tous les caractères accessibles pour MAC et PC).

Un index alphabétique facilitant la recherche et un lexique typographique complètent l'ensemble. Ce livre clair, précis, pratique et agréable à consulter est un outil indispensable.

CD-ROM ET MATHÉMATIQUES

Tandis que les produits sur CD-ROM deviennent de plus en plus nombreux, il y avait jusqu'à présent relativement peu de logiciels vraiment éducatifs et encore moins de logiciels directement utilisables par les élèves. Mais la situation change : ce début d'année voit le démarrage de deux collections en mathématiques dont le but est d'être un soutien pour une année scolaire dans une discipline.

Si l'élève a accès à un ordinateur multimédia, le rapport qualité prix du produit est convenable : pour moins de 500 F, il peut travailler pendant longtemps.

Certes on a vu des produits pédagogiquement plus ambitieux (analyse des erreurs de l'élève, aide à la démonstration...) mais nous savons bien aussi que ce ne sont pas des produits auto-suffisants : complexes, ils nécessitent des personnes ressources expliquant les stratégies, les démarches. Ici on est plus modeste : on traite tous les sujets abordés dans l'année sans avoir la prétention de remplacer le cours ou le professeur, en essayant simplement d'aider l'élève à mieux réussir.

Le style de ces CD-ROM est très différent et reflète assez bien les tiraillements auxquels le système éducatif est soumis : d'un côté des professionnels d'une discipline et de sa didactique, de l'autre une approche plus branchée, plus proche des comportements à la mode. Cette classification est bien sûr très excessive, mais chaque enseignant est quotidiennement confronté à ces situations de choix. Il sera très intéressant de recueillir l'avis des élèves.

Mon prof de Maths-seconde sous la direction de J.-Cl. Martin -
Edition CD-Training - 490 F - pour PC multimédia ss Windows 3.1

La pochette du CD-ROM annonce clairement la couleur : un tableau, une note sur 20, ... n'oubliez pas que vous allez apprendre avec des méthodes différentes de celles du lycée, vous ne trouveriez rien de révolutionnaire et si c'est l'originalité qui vous intéresse en premier lieu, vous risquez d'être déçu. Sauf si, fatigué des publicités tapageuses qui utilisent abusivement l'adjectif éducatif pour mieux faire vendre, vous cherchez un produit novateur et de qualité qui ne masque pas les points difficiles, mais s'attache à les expliquer avec un maximum de talent.

C'est d'abord dans la qualité du contenu que le travail des auteurs apparaît le plus. Rien n'a été laissé au hasard, le style est clair et précis, aucune difficulté n'est escamotée, les indications méthodologiques sont abondantes, la typographie et les dessins sont très soignés. Il n'y a jamais de recherche d'effet inutile ; tout est au service du sens du travail que l'on fait. L'aide à la résolution d'exercices est très graduée : on peut avoir le résultat "brut", des rappels de cours adaptés, un corrigé rédigé et surtout une explication par le "prof". L'intonation de la voix, le découpage en séquences, la couleur de la craie utilisée sont autant d'indications pour rythmer le travail.

L'utilisation du multimédia est au service de l'apprentissage de contenus savoirs et méthodes. Aucun gadget inutile pour vous divertir. Seule concession : un commentaire paternaliste (un peu ringard) sur la note que vous venez d'obtenir après un questionnaire à choix multiples.

La richesse du produit est indiscutable. Souhaitons que les CDI des établissements scolaires multiplient les postes de travail autonomes de façon à permettre aux élèves d'avoir accès en libre service à de telles formes de travail autonome et de soutien.

Maths - Terminal S - Edition Backiller - 8 rue St Florentin - 75008
Paris - 499 F - pour PC ou Mac Multimédia

Ici l'approche est plus ouverte et les mordus d'informatique pourront "naviguer" davantage, y compris se connecter à des forums sur un serveur (Backiller). C'est indiscutablement varié : le produit souhaite rendre les mathématiques attrayantes, quitte à faire quelques concessions : on pourra ainsi accumuler des antisèches et on parle de "tuyau" plutôt que de méthode, le souci d'utiliser un vocabulaire proche de celui de l'élève conduit parfois à des approximations et à des entorses à la rigueur. Ce n'est peut être pas très grave, mais il serait bon que l'utilisateur en soit conscient.

La brochure de présentation nous parle de "clips culturels" : effectivement, on nous présente joliment des fragments d'histoire des mathématiques où la recherche d'effets n'est pas exclue (on peut parler de l'axiome d'Euclide en termes plus simples !!). Certaines animations sont attrayantes, mais le lecteur doit garder à l'esprit l'exigence de rigueur et de précision qui sont des caractéristiques essentielles.

Cette approche sera-t-elle stimulante pour l'élève et l'incitera-t-elle efficacement à résoudre les exercices proposés ? La matière est riche, charge à l'élève de ne pas "zapper", mais d'effectuer un travail méthodique et approfondi. Ce CD-ROM est intéressant et peut rendre de bons services.

EXEMPLES D'UTILISATIONS PÉDAGOGIQUES DE L'ORDINATEUR EN COLLÈGE ET EN LYCÉE

Sous la direction de René Jaffard - coproduction IREM-MAFPEN-IUFM en liaison avec l'Inspection Pédagogique Régionale de Mathématiques - Académie de Lyon - 97 pages - 60 F, en vente à l'IREM de Lyon - 43 Bld du 11 novembre 1918 - 69622 Villeurbanne cedex.

S'adressant aux enseignants de Mathématiques, ce document sorti en novembre 95 fait suite à deux publications du même type, la première concerne la classe de seconde (1990) et l'autre les classes de lycée (1993). Il s'agit à chaque fois de montrer ce que peut apporter l'emploi de logi

ciels dans l'enseignement des mathématiques et les différentes approches didactiques ou pédagogiques mises en valeur dans chacun des cas. Cette fois, les auteurs ont souhaité illustrer une certaine continuité collégelycée au travers de situations à la fois modestes (il n'y a pas de scoop extraordinaire) et riches pour l'enseignant qui se prépare à aborder ces questions avec ses élèves. Ces briques peuvent s'utiliser de différentes manières ; elles sont accompagnées de réflexions quant à l'intérêt que l'on peut en attendre en retour. L'ensemble est extrêmement concret, détaillé et les difficultés observées sont analysées en profondeur.

Les auteurs sont convaincus et souhaitent convaincre leurs lecteurs. Souhaitons que ces derniers soient nombreux à profiter de ces travaux de terrain.